

[Texte]

committees, before they can engage in any kind of business at all. Our permanent reference under the statute puts us in a rather different position. But I still think that Mr. Béchard is right, and the Senate, and my Co-Chairman, and that we should have some discussion on it.

That, of course, then leads me to the point Mrs. Holt made, that that statutory provision, of permanent reference to this Committee of all statutory instruments, would permit anybody—not necessarily a member of this Committee, but anyone outside the Committee, any member or Senator outside the Committee wishes to draw to the attention of this Committee a statutory instrument or regulation of any kind, or something which is conceived to be a statutory instrument or regulation which is perceived to be causing some injustice, to ask this Committee to undertake an examination of it. I think we would not have to go back to our respective Houses, but our permanent statutory reference seizes us with authority to do so. Probably we could have some advice from Counsel on that, to the steering committee, and on this motion, and then come back to another meeting.

Senator Godfrey: I was just going to raise the question, are not the criteria that we adopted some years ago incorporated into our terms of reference? I thought we had those criteria approved by the House.

The Joint Chairman (Mr. Baldwin): They have to be passed every session.

Senator Godfrey: I am not sure. I do not know.

The Joint Chairman (Mr. Baldwin): They are only sessional. That is one of the problems about them.

• 2110

Senator Godfrey: I do not know whether, Mrs. Holt, you are familiar with the criteria that we have as to what is wrong, which sets out the type of things that we can criticize. I am not sure whether we have got to get those referred to us . . .

The Joint Chairman (Mr. Baldwin): Yes, we have to. Mr. Joint Chairman, in reply to Senator Godfrey, I discussed this with the table officers and others and apparently the general opinion is that it is necessary at each session to have those criteria adopted by the Senate and the House of Commons in order for them to become our guidelines under which we operate. I think this is wrong, I think we should have them in some more permanent form, but as the facts of life are now we have to get a motion. That is one motion we could get today, I think, coming within our scope, at least part of the organization. The guidelines which have been adopted by this Committee in the past and which have over the last two or three years been accepted by both Houses should be presented to the Senate and the House of Commons for their concurrence. Would someone move that?

Mr. Robinson: I will move that. There is a motion on the floor, you are right.

The Joint Chairman (Senator Forsey): Has Mr. Robinson a motion to refer to the steering committee the substance of the . . .

[Traduction]

renvoi permanent, notre cas est particulier. Je pense que M. Béchard a raison, ainsi d'ailleurs que le coprésident, et peut-être conviendrait-il de discuter de cette question.

Je reviens bien sûr à ce que disait M^{me} Holt. Comme notre ordre de renvoi est permanent, nous pouvons étudier tous les textes réglementaires, ce qui permet à quiconque, pas nécessairement à un membre du comité mais à n'importe quel député ou à n'importe quel sénateur d'attirer l'attention du comité sur un texte réglementaire ou un règlement, ou encore sur une mesure considérée comme étant un texte réglementaire ou un règlement qui, croit-on, cause certaines injustices, afin que le comité en fasse l'examen. Notre ordre de renvoi permanent nous autorise à agir ainsi. Peut-être pourrions-nous demander à notre conseiller juridique de donner quelques renseignements au comité directeur à propos de cette motion et nous pourrions étudier la question lors d'une réunion ultérieure.

Le sénateur Godfrey: Je voulais savoir si les critères que nous avons adoptés il y a quelques années figurent dans notre mandat. Je pense qu'ils avaient été approuvés par la Chambre.

Le coprésident (M. Baldwin): Ils doivent être adoptés lors de chaque session.

Le sénateur Godfrey: Je n'en suis pas certain. Je ne sais pas.

Le coprésident (M. Baldwin): Ils ne sont valables que pour une session. C'est là un des problèmes qui se posent à ce propos.

Le sénateur Godfrey: Je ne sais pas si vous connaissez, madame Holt, les fameux critères qui nous permettent de déterminer ce qui est régulier et ce qui ne l'est pas, et de faire des critiques en conséquence. Je ne sais pas s'il faut que cela soit précisé dans notre mandat.

Le coprésident (M. Baldwin): Effectivement, il le faut. J'ai discuté la question avec les fonctionnaires de la Chambre et d'autres personnes et, de façon générale, on estime qu'à chaque session les critères doivent être adoptés par le Sénat et la Chambre des communes pour constituer le cadre dans lequel nous travaillons. Personnellement, je ne suis pas d'accord avec cela; je crois qu'il faudrait des critères établis d'une façon un peu plus permanente mais, dans l'état actuel des choses, une motion est nécessaire. Je crois que nous devrions être en mesure de présenter au moins une motion aujourd'hui, car cela relève de l'organisation, afin que les lignes directrices adoptées par ce comité et qui ont été acceptées par les deux chambres depuis deux ou trois ans devraient être soumises au Sénat et à la Chambre des communes pour approbation. Quelqu'un veut-il proposer cela?

M. Robinson: Je le propose. Nous sommes saisis d'une motion, vous avez raison.

Le coprésident (sénateur Forsey): M. Robinson a-t-il une motion à soumettre au comité de direction quant au fond . . .